

## Sitio de Limpieza Mt Baker Properties



*Sitio de Limpieza Mt Baker Properties*

### INFORMACION & CONTACTOS

**Comentarios se aceptarán del:**  
28 de octubre – 26 de noviembre  
del 2019

**Someta sus comentarios en línea en:**

<http://bit.ly/MtBakerComments>

**O para comentarios o preguntas contacte a:**

Sandra Matthews, Gestora del sitio

Programa de Limpieza de Tóxicos  
3190 160<sup>th</sup> Avenue SE  
Bellevue, WA 98008

[Sandra.Matthews@ecy.wa.gov](mailto:Sandra.Matthews@ecy.wa.gov)

Teléfono: 425-649-7206

**Sitio web:**

<http://bit.ly/MtBakerProperties>

### Repositorio de documentos:

Beacon Hill Public Library  
2821 Beacon Ave South  
Seattle, WA 98144  
Teléfono: 206-684-4711

Ecology NW Regional Office  
3190 160th Avenue SE  
Bellevue, WA 98008  
Favor llamar para una cita:  
425-649-7190

**Facility Site ID:**

96127971, 42746846

**Site Cleanup ID:** 13054

### Planes de limpieza disponibles para revisión

El Mt. Baker Housing Association (MBHA) está limpiando el sitio de limpieza Mt Baker Properties (Sitio) en Seattle, bajo la supervisión del Departamento de Ecología (Ecología). Como parte de este proceso se han desarrollado varios documentos y ahora se están presentando al público para sus comentarios.

Ecología le invita a revisar y comentar acerca de los siguientes documentos:

- **Enmienda al Decreto de Consentimiento del Futuro Comprador (PPCD, por sus siglas en inglés)** – Dirige a MBHA a implementar la limpieza en el Sitio.
- **Investigación Correctiva/Estudio de Viabilidad (RI/FS, por sus siglas en inglés)** – Describe la contaminación en el Sitio y evalúa cinco alternativas de limpieza.
- **Borrador del Plan de Acción de Limpieza (DCAP, por sus siglas en inglés)** – Describe los métodos preferidos de limpieza de la contaminación y especifica los estándares de limpieza y otros requisitos para el Sitio.
- **Lista de Cotejo de la Ley Estatal de Política Ambiental (SEPA, por sus siglas en inglés) y Determinación de Impacto Insignificante (DNS, por sus siglas en inglés)**– Evaluación y determinación por Ecología de que la acción de limpieza provisional no tendrá impactos adversos para el medio ambiente.

### Reunión Pública y Casa Abierta

Ecología celebrará una reunión pública y casa abierta para proveer más información acerca del Sitio y para recibir comentarios.

**Miércoles 6 de noviembre de 2019; 6 - 8PM**  
**Sala de Reuniones de Mt Baker Village**  
**2580 29<sup>th</sup> Avenue South**  
**Seattle, WA 98144**

*Servicios de traducción e interpretación en español estarán disponibles.*

## Historia del Sitio

El Sitio está ubicado en la intersección de South McClellan y MLK Way South en Seattle y consiste de cinco propiedades. Cuatro de las propiedades, ubicadas en 2802, 2806, 2810, y 2864 South McClellan Street, se le llaman colectivamente los “McClellan Parcels”. Una quinta propiedad, la cual es una antigua estación de servicio ubicada en 2800 MLK Way South, está al sureste de la intersección y es conocida como el “Former Gas Station Parcel” (ver mapa en la página 5).

La antigua estación de servicio también fue un negocio de servicio y reparación de automóviles que operó entre mediados de la década de los 1950 a mediados de la década de los 2000. Actualmente está vacante pero el edificio aún permanece. Una antigua tintorería se encuentra en el 2864 de South McClellan Street. La tintorería funcionó desde el 1940 hasta finales del 2018. La tintorería es la fuente de la contaminación que se encuentra debajo de McClellan Parcels y otras propiedades y derechos de paso circundantes y es producto de las operaciones de limpieza en seco.

En el 2016, Ecología y MBHA entraron en un acuerdo legal conocido como Decreto de Consentimiento para el Futuro Comprador (PPCD, por sus siglas en inglés) para investigar y limpiar el Sitio. MBHA está en proceso de limpiar hasta cinco propiedades en el Sitio para que se puedan reconstruir como viviendas asequibles en Seattle. La investigación ambiental se ha completado y se ha evaluado el método de limpieza del para Sitio.



*Antigua estación de servicio y reparación de automóviles*



*Tintorería Mt Baker*



## Investigación y contaminación en el Sitio

La Investigación Correctiva en el Sitio encontró que los solventes e hidrocarburos de petróleo de la tintorería y las operaciones en las antiguas estaciones de servicio y reparación de automóviles han contaminado el suelo y el agua subterránea. Algunos contaminantes también liberan vapores al aire. Estos contaminantes deben limpiarse bajo las leyes de limpieza de Washington, la Ley Modelo de Control de Tóxicos (MTCA, por sus siglas en inglés).

## Alternativas de limpieza

El Estudio de Viabilidad identificó y evaluó cinco alternativas de limpieza para el Sitio. El estudio evaluó las alternativas basadas en sus características de permanencia, efectividad, protección, implementabilidad, riesgos a corto y largo plazo, preocupaciones del público y costo. En base a eso, se identificó una alternativa preferida y se desarrolló el Borrador del Plan de Acción de Limpieza (página 3).

## Borrador del Plan de Acción de Limpieza

El DCAP describe la alternativa preferida de limpieza identificada en el FS como la acción de limpieza seleccionada para el Sitio. El plan incluye las siguientes acciones de limpieza:

- Excavación de suelo: excavar el suelo que es la fuente de contaminación para el agua subterránea.
- Controles institucionales: uso de controles administrativos o de ingeniería para prevenir la exposición a contaminantes, como las barreras de vapor, los sistemas de despresurización bajo los cimientos, y las restricciones de escritura.
- Reducción química en sitio: inyectar o colocar una sustancia química (como hierro cero-valente) en el agua subterránea para tratar los contaminantes a través de la reducción química.
- Solidificación del suelo en sitio: reduce la permeabilidad del suelo contaminado a través de la adición de un reactivo de cementación para solidificar los suelos y evitar la lixiviación de contaminantes al agua subterránea.
- Atenuación natural monitoreada: monitoreo activo de la eliminación de contaminantes del agua subterránea mediante procesos naturales como la biodegradación, la absorción, la dilución, y la dispersión.
- MBHA monitoreará, bajo la supervisión de Ecología, todos los tratamientos después de la limpieza para asegurarse que están funcionando.

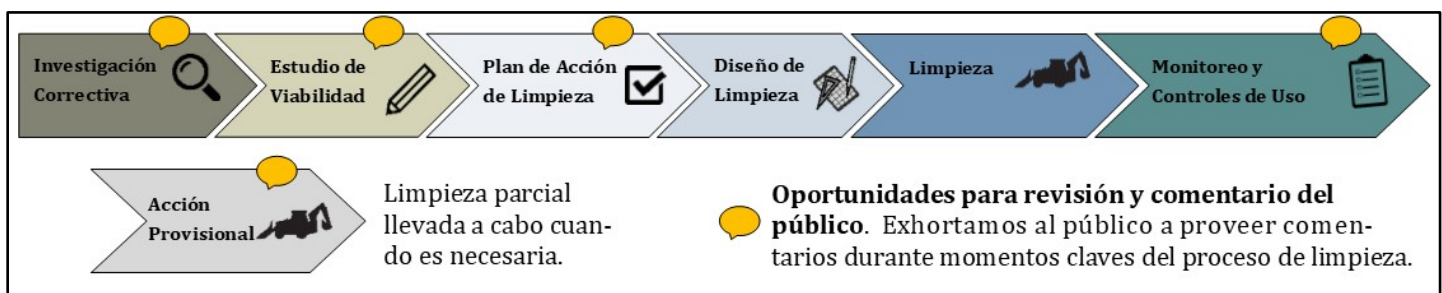
## Lista de Cotejo de SEPA y Determinación de Impacto Insignificante

SEPA requiere que los proyectos consideren sus posibles impactos ambientales. Ecología evaluó el trabajo descrito en el DCAP y determinó que es improbable que el proyecto tenga impactos adversos al medio ambiente.

### ¿Qué pasará después?

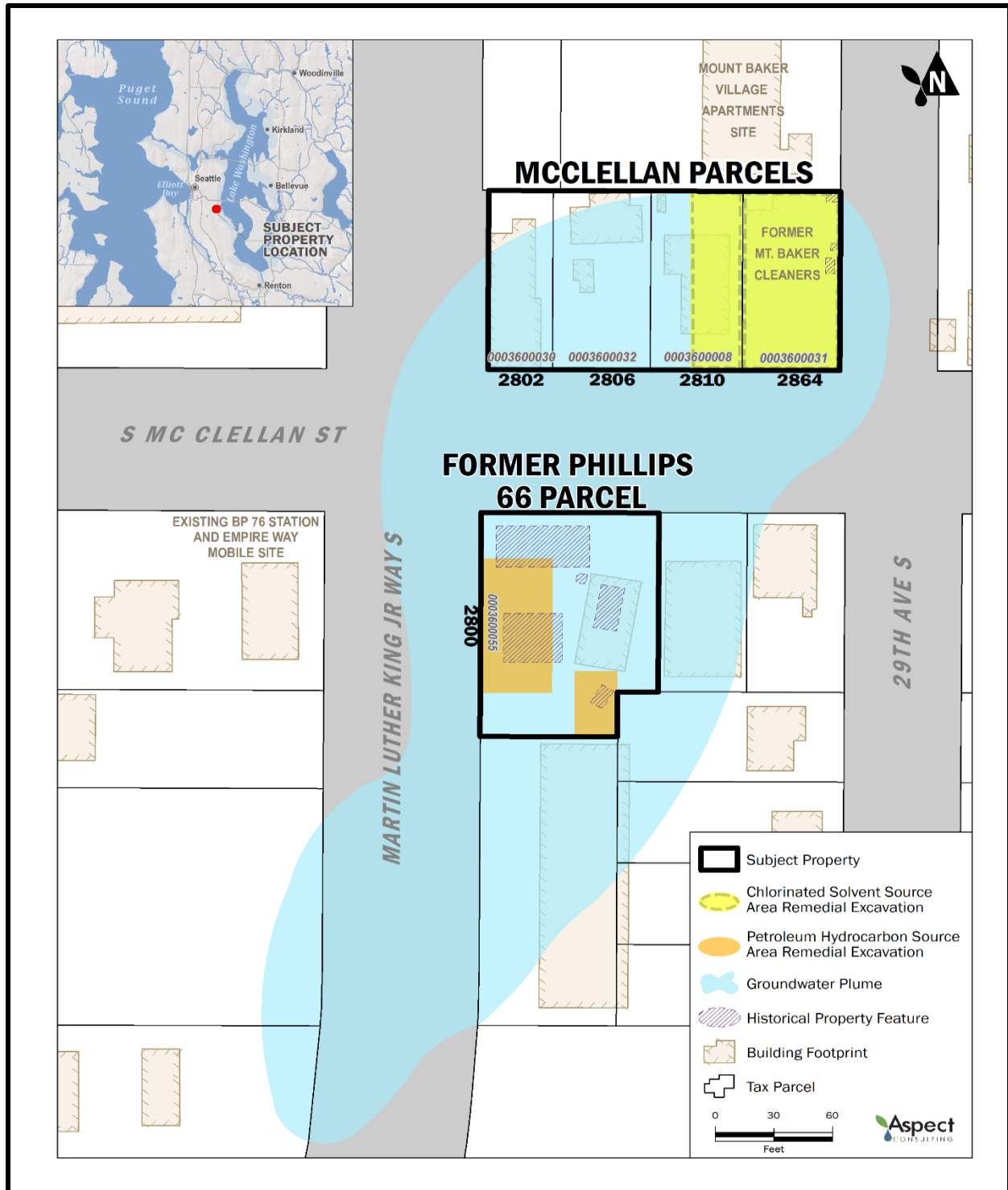
Después que termine el período de comentarios de 30 días, Ecología revisará y responderá a los comentarios recibidos durante período de comentarios públicos. Ecología considerará todos los comentarios recibidos y puede que modifique los documentos en base a los comentarios. Después de esto, se finalizará el informe RI/FS y el DCAP y se procederá con la limpieza del Sitio.

### Proceso de Limpieza de Ecología

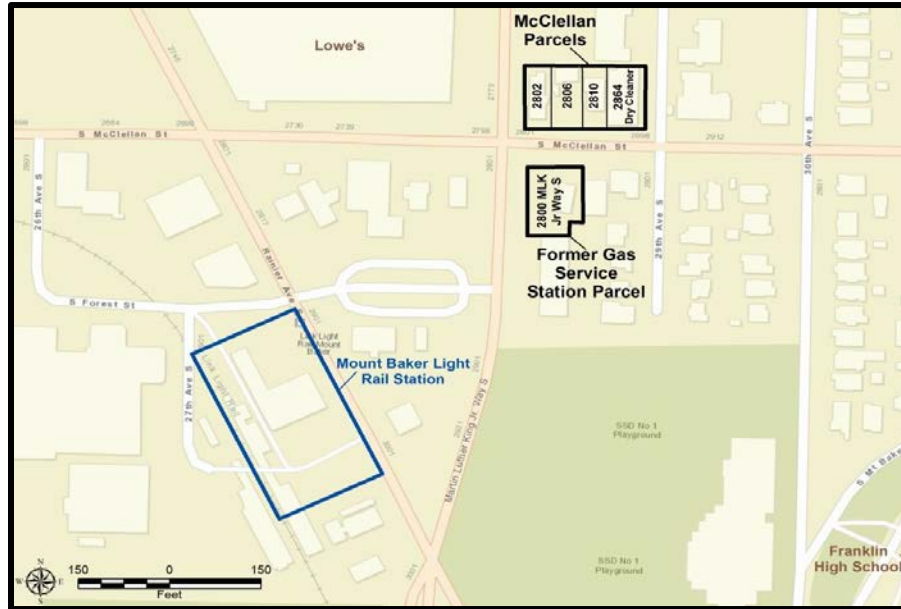




*Contaminación y planes de limpieza para el Sitio Mt Baker Properties*



**Sitio Mt Baker Properties y su vecindario**



**En español**

El Departamento de Ecología está anunciando el periodo de comentario público relacionado a la limpieza ambiental del sitio Mt Baker Properties. Ecología también organizará una reunión pública para este sitio. Servicios de traducción e interpretación en español estarán disponibles. **La reunión será: miércoles 6 de noviembre de 2019; 6 – 8 PM, Sala de Reuniones de Mt. Baker Village, 2580 29th Avenue South, Seattle, WA 98144.** Para obtener este documento, o más información sobre este sitio en español, favor de comunicarse con Gretchen Newman al 360-407-6097 o [preguntas@ecy.wa.gov](mailto:preguntas@ecy.wa.gov)

**Vietnamese**

Bo Mo i Sinh tho ng ba o ðe n co ng chu ng ve khung thờ i gian go p y cho co ng ta c la m sa ch mo i trườ ng khu vư c Mt Baker Properties Cleanup Site. Bộ Môi Sinh - Ecology sẽ tổ chức buổi họp cộng đồng cho địa điểm này. Thông dịch viên tiếng Việt sẽ có mặt tại buổi họp: **Thứ Tư, ngày 6 tháng 11 năm 2019 - Từ 6pm-8pm, Phòng họp Mt Baker Village, 2580 29th Avenue South, Seattle, WA 98144.** Ne u quy vi muo n nha n ta i lie u na y ba ng tie ng Vie t hoa c ca n the m tho ng tin, xin lie n he o ng Lie m Nguye n 360-407-6955, ðie n thư: [Lngu461@ecy.wa.gov](mailto:Lngu461@ecy.wa.gov)

**Chinese**

華盛頓州生態管理署邀請公眾對 Mt Baker 地產清理工作的清理行動計劃草案動提供建意見。 欲了解更多信息， 或要求翻譯服務， 請致電林昊 (425) 649-7487, 電子郵件 [sunny.becker@ecy.wa.gov](mailto:sunny.becker@ecy.wa.gov), 華盛頓州生態管理署將主辦一個公眾建議會議。會議中有中文翻譯服務。 會議將在：2019年11月6日，星期三；下午6-8, Mt Baker Village Meeting Room, (貝克山村會議室), 2580 29th Avenue South, Seattle, WA 98144

**Khmer**

ក្រសួងអេកូឡូស៊ី (Ecology) កំពុងប្រកាសអំពីរយៈពេលផ្តល់មតិយោបល់ជាសាធារណៈសម្រាប់ទីតាំងសម្អាតរបស់ Mt Baker Properties។ រយៈពេលផ្តល់មតិយោបល់នេះ នឹងចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី28 ខែតុលា – ថ្ងៃទី26 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ2019។ ក្រសួងអេកូឡូស៊ី (Ecology) ក៏នឹងរៀបចំកិច្ចប្រជុំសាធារណៈមួយសម្រាប់ទីតាំងនោះផងដែរ។ សេវាកម្មប្រែកម្រិត និងសេវាកម្មប្រែផ្លូវមានសេវាភាសាខ្មែរ និងមានផ្តល់ជូន។ កិច្ចប្រជុំនេះ នឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅ៖  
ថ្ងៃពុធ ទី6 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ2019 វេលាម៉ោង 6 - 8 យប់  
បន្ទប់ប្រជុំ Mt Baker Village  
2580 29th Avenue South. Seattle. WA 98144

**Toxics Cleanup Program**

3190 160th Ave SE  
Bellevue, WA 98008

## ¡Únase a la discusión acerca de la limpieza!

CONCEPTUAL PERSPECTIVE VIEW FROM WEST



MASON + PROPERTIES • HOPE • 10.2018

Mt Baker Housing MITHUN

### Sitio de limpieza Mt Baker Properties

Ecología está solicitando comentarios públicos acerca del borrador del Plan de Acción de Limpieza y documentos relacionados al sitio de limpieza de Mt. Baker Properties. ¡Vea adentro para más detalles!

### Período de Comentario Público

28 de octubre – 26 de noviembre del 2019

### Reunión Pública

Miércoles 6 de noviembre de 2019.  
Sala de reuniones de Mt Baker Village  
2580 29<sup>th</sup> Avenue South  
Seattle, WA 98144

**Acomodaciones especiales:** Para solicitar acomodación especial ADA para personas discapacitadas, o para obtener materiales impresos en un formato para personas con discapacidad visual, llame a Ecología al teléfono (425) 649-7000 o visite: <https://ecology.wa.gov/accessibility>. Personas con discapacidad auditiva pueden llamar al Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Personas con discapacidad del habla